# Contrat de réservation - Booking form - Reservierungsvertrag - Reserverringskontrakt

À retourner à : Camping la Clé des Champs ★★★
1188, route de la Fouasse - 17570 Les MATHES - Tél. 05 46 22 40 53 - Fax 05 46 22 56 96
Web : www.la-cledeschamps.com - E.mail : contact@la-cledeschamps.com

## Locations - Hire - Huur - Veirmeitung

Nom / Name / Naam / Name . . . . . Prénom / First name / Voornaam / Vorname . . . . . Âge . . . . .
Adresse / Address . . . . . .
Code Postal / Postcode / Postleizahl . . . . . Ville / Town / Stad / Stadt . . . . . .
Pays / Country / Land . . . . . Téléphone / Phone / Telefon . . . . . Fax
Voiture / Car / Auto . . . . . immatriculation / registration / Staatsexamen . . . . . .

**Je demande la location de / Verzoektreservering van een huurmogelijkheden vor/I wish to hire a holyday accomodation/Erbittetdie reservervieringeiner Vermietung für**

❑ 4 places 16 m² BUNGALOW TOILÉ
❑ Mobile home 21 m² CARAVELAIR
❑ 4 places confort 22 m² SUPER VÉNUS
❑ 6 places confort 27 m² SUPER MERCURE
❑ 6 places luxe 30 m² MARINA

Du samedi . . . . . entre 16 h et 19 h
au samedi . . . . . entre 8 h et 10 h

**Nous serons** / We will be / Wij Zullen zijn / Wir Werden sein ☐ **Adultes** / Adults / Erwachsene / Volwassenen ☐ **Enfants** / Children / Kind / Kinder . . . . . **Ans** / Years old / Jarenn / Jaar

❑ • Animal / animal / dier / sein
❑ • Véhicule Sup. / additional car / Annvullende auto / Zusatzwagen
❑ • Baignoire bébé / Bath tube
❑ • Chien ou chat / Dog or cat
❑ Nettoyage final 70 €/ Final cleaning
❑ Location de draps / Cloth hiring
❑ Lit bébé / Liest baby
❑ Chaise haute bébé / Baby's high

Le coût total de ma location s'élève à . . . . . .€ Taxe de séjour non comprise.

❑ Barbecue ❑ Oreillers ❑ TV ❑ TV + démodulateur ❑ Assurance annulation % des

• Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation et les accepter. Je joins à mon contrat la somme de 30 d'acompte plus des frais de dossier (12,50 € en basse saison/20 € en haute saison) soit . . . . . € à l'ordre de "SN La Clé Champs". En outre je m'engage à payer mon séjour à l'arrivée au camping.
• I declare being informed of the booking terms and accept them. I enclose a downpayment amounting 30 % with my contract + file charges (€ 12,50 in the low season / € 20 in high) season)= . . . . . .€ to the order of "SN La Clé des Champs". Moreover, I undertake to pay the total cost of my holiday on arrival.
• Ich erkläre, Kenntnis von den Reservierungsbedingungen Kenntnis gehabt zu haben und sie anzunehmen. Zu meinem Vertrag lege Ich einen Anzahlungsbetrag von 30% zuzüglich Betrag zzgl. von Gebühren (12,50 € in der Vor- oder Nachsaison /20 € in der Hochsaison)= . . . . . € an die Order von "SN La Clé des Champs". Zudem verpflichte ich mich, den Aufenthalt bei der Ankunft auf dem Campingsplatz zu bezahlen.
• Ik verklaar kennis genomen te hebben van de reserveringsvoorwaarden en deze te aanvaarden. Ik voeg bij mijn contract een voorschot van 30%, plus dossierkosten (12,50 € in het laagseizoen /20 € in het hoogseizoen) =. . . . . € aan de order van "SN La Clé des Champs". Daarenboven verbind Ik mezelf ertoe mijn Verblijf bij mijn aankornst op de camping te betalen.

Paiement par : Date : . . . . ./. . . . . /2009 Signature :
❑ Visa, Mastercard ou autre ❑ Chèque ❑ Espèces - cash Handtekening - Unterschrift :
❑ VAD n° carte . . . . . Date validité : . . . . . n° CCV : . . . . .

# Contrat de réservation - Booking form - Reservierungsvertrag - Reserverringskontrakt

À retourner à : Camping la Clé des Champs ★★★
1188, route de la Fouasse - 17570 Les MATHES - Tél. 05 46 22 40 53 - Fax 05 46 22 56 96
Web : www.la-cledeschamps.com - E.mail : contact@la-cledeschamps.com

## Emplacement - Pitch - Staanplats - Seelplats

Nom / Name / Naam / Name . . . . . Prénom / First name / Voornaam / Vorname. . . . . Âge . . . . .
Adresse / Address . . . . . .
Code Postal / Postcode / Postleizahl . . . . . Ville / Town / Stad / Stadt . . . . . .
Pays / Country / Land . . . . . Téléphone / Phone / Telefon . . . . . Fax
Voiture / Car / Auto . . . . . immatriculation / registration / Staatsexamen . . . . . .

Je souhaite réserver un emplacement / I wish to hire a pitch / Verzoekt reservering vann een staanplaats / Erbitted die reservierung eines stellplatzes
Tente ❑ Caravane ❑ Camping-car ❑
Électricité / Electricity / Strom / Electrizitat : Non ❑ 6 Amp ❑ 10 amp ❑
Du . . . . . à 12 h au . . . . . à 12 h

Nous serons : . . . . . Adultes / Adults / Erwachsene / Volwassene ❑ Assurance annulation
:. . . . . Enfants / Children / Kinds / Kinder de . . . . . ans / Years old / Jaren / Jaar.
:. . . . . Animal / Pet / Huisdier, Houtier.
Il y aura :. . . . . Véhicule supplémentaire / Extr Car / Zusätzwagen / Annvullende auto.

• Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation et les accepter. Je joins à mon contrat la somme de 77 € d'acompte plus des frais de dossier (12,50 € en basse saison/20 € en haute saison) soit 97 € (en basse saison) ou 97 €(en haute saison) à l'ordre de "SN La Clé des Champs". En outre je m'engage à payer mon séjour 1 jour avant le départ.
• I declare being informed of the booking terms and accept them. I enclose a downpayment amounting 77 € with my contract + file charges (€ 12,50 in the low season = € 97 / € 20 in high season = € 97) to the order of "SN La Clé des Champs". Moreover, I undertake to pay the total cost of my holiday one day before my departure's date.
• Ich erkläre, Kenntnis von den Reservierungsbedingungen Kenntnis gehabt zu haben und sie anzunehmen. Zu meinem Vertrag lege Ich einen Anzahlungsbetrag von 77 € zuzüglich Betrag zzgl. von Gebühren (12,50 € in der Vor- oder Nachsaison = 97 € /20 € in der Hochsaison = 97 €) an die Order von "SN La Clé des Champs". Ich verpflichte mich zudem meinen Aufenthalt 1 Tag vor Abreise zu bezahlen.
• Ik verklaar kennis genomen te hebben van de reserveringsvoorwaarden en deze te aanvaarden. Ik voeg bij mijn contract een voorschot van 77 €,plus dossierkosten (12 ,50€ in het laagseizoen = 97 € /20 € in het hoogseizoen = 97€) aan de order van "SN La Clé des Champs". Bovendien verbind ik mij tot het betalen van mijn verblijf 1 dag voor afreis.

Paiement par : Date : . . . . ./. . . . . /2009 Signature :
❑ Visa, Mastercard ou autre ❑ Chèque ❑ Espèces - cash Handtekening - Unterschrift :
❑ VAD n° carte . . . . . Date validité : . . . . . n° CCV : . . . . .